

J.S. Bach
Cantata No. 193
Ihr Tore zu Zion

(Coro)

(Moderato ♩ = 80)

* Die Cantate ist ein Torso. Verloren gegangen sind: 1. durch das ganze Werk der Continuo, 2. im 1. Chore *a.* von den Singstimmen der Bass und Tenor *b.* muthmasslich 2 Trompeten und die Pauken. Das Fehlende ist vom Bearbeiter ergänzt. Die Trompeten treten in Takt 3 und 4, sowie in der 2. Hälfte von 7 und 8, ferner an den entsprechenden Stellen im weiteren Verlauf des Satzes melodieführend auf.

11

p

13II

mf

16

Soprano **A**
 Ihr Pfor-ten zu Zi-on, ihr Wohnungen Ja-kobs,
 Alto. Ihr Pfor-ten zu Zi-on, ihr Wohnungen Ja-kobs,
 Tenore. Ihr Pfor-ten zu Zi-on, ihr Wohnungen Ja-kobs,
 Basso. Ihr Pfor-ten zu Zi-on, ihr Woh-nungen

Ihr Pfor-ten zu Zi-on, ihr Woh-nungen **A**

p

18II

freu-et euch, ihr
 freu-et euch, ihr Pfor-ten zu Zi-on, ihr Woh-nungen Ja-kobs, ihr
 Ja-kobs, freu-et, freu-et. freu-et euch, ihr
 Ja-kobs, freuet euch, freuet euch, freu-et euch, ihr

p

21

Pfor-ten zu Zi-on, ihr Wohnungen Ja-kobs, freu-et euch, ihr Pfor-ten zu
 Pfor-ten zu Zi-on, ihr Wohnungen Jakobs, freu-et euch, ihr Pfor-ten zu
 Pfor-ten zu Zi-on, ihr Woh-nungen Ja-kobs, ihr
 Pfor-ten zu Zi-on, ihr Woh-nungen Ja-kobs, ihr

23 II

Zi-on, ihr Woh-nun-gen Jakobs, ihr Pfortenzu Zi-on, ihr Woh-
 Zi-on, ihr Woh-nungen Ja-kobs, ihr Pfortenzu Zi-on, ihr Woh-
 Pfor-ten, ihr Woh-nun-gen Ja-kobs, ihr Pfortenzu Zi-on, ihr Wohnungen
 Pforten, ihr Woh-nungen Ja-kobs, ihr Pforten zu Zi-on, ihr Wohnungen

26

- nungen Ja-kobs, freu-et euch, freu-et euch, freu-et
 - nungen Ja-kobs, freu-et euch, freu-et euch, freu-et
 Ja-kobs, freu-et euch, freu-et euch, freu-et
 Ja-kobs, freu-et euch, freu-et

28

euch, freu - et euch, freu - et euch, freu - et euch, ihr Pforten zu
 euch, freu - et euch, freu - et euch, freu - et euch, ihr Pforten zu
 euch, freu - et euch, freu - et euch, freu - et euch, ihr Pforten zu
 euch, freu - et euch, freu - et euch, ihr Pforten zu

30 II

Zi - on, ihr Woh - nungen Jakobs, freu - et euch!
 Zi - on, ihr Woh - nungen Jakobs, freu - et euch!
 Zi - on, ihr Woh - nun - gen Jakobs, freu - et euch!
 Zi - on, ihr Woh - nun - gen Jakobs, freu - et euch!

33

36

39

B

Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind
 Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind
 Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind
 Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind

42

Völ-ker sei-ner Wei-de, e-wig ist sein Kö-nig-reich;
 Völ-ker sei-ner Wei-de, e-wig ist sein Kö-nig-reich;
 Völ-ker sei-ner Wei-de, e-wig ist sein Kö-nig-reich;
 Völ-ker sei-ner Wei-de, e-wig ist sein Kö-nig-reich;

44 II

Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind
 Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind
 Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind
 Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind

47

Völ - ker sei - ner Wei - de, e - wig ist sein Kö - nig - reich.

Völ - ker sei - ner Wei - de, e - wig ist sein Kö - nig - reich.

Völ - ker sei - ner Wei - de, e - wig ist sein Kö - nig - reich.

Völ - ker sei - ner Wei - de, e - wig ist sein Kö - nig - reich.

mf

54

Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind Völker sei - ner Wei - de, e - wig

Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind Völker sei - ner

Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind

Gott ist unsers Herzens

p

57

ist sein Kö-nig-reich, e-wig ist sein Kö-nig-Wei-de, e-wig ist sein Kö-nig-Völ-ker sei-ner Wei-de, e-wig ist sein Kö-nig-Freu-de, wir sind Völ-ker sei-ner Wei-de, e-wig ist sein Kö-nig-

59

reich.
reich.
reich.
reich.

cresc.

61

Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind Völker sei-ner Wei-de, ewig
Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind Völker sei-ner Wei-de, ewig
Gott ist unsers Herzens Freu-de, wir sind Völker sei-ner Wei-de, ewig
Gott ist unsers Herzens Freu-de, wir sind Völker sei-ner Wei-de, ewig

64

ist sein Kö.nigreich.
ist sein Kö.nigreich.
ist sein Kö.nigreich.
ist sein Kö.nigreich.

The first system of music (measures 64-66) features four vocal staves and a piano accompaniment. Each of the four vocal staves has the text "ist sein Kö.nigreich." written below it. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef staff. The treble staff has a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, while the bass staff has a simpler, more rhythmic accompaniment. There are some performance markings like "mf" and "7" in the piano part.

67

The second system (measures 67-69) shows the piano accompaniment. The treble clef staff is filled with a dense texture of sixteenth and thirty-second notes, creating a shimmering effect. The bass clef staff has a more rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

70

The third system (measures 70-72) continues the piano accompaniment. The treble clef staff has a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes. The bass clef staff has a more rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

73

The fourth system (measures 73-75) continues the piano accompaniment. The treble clef staff has a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes. The bass clef staff has a more rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. There is a "p" marking in the bass staff.

76

The fifth system (measures 76-78) continues the piano accompaniment. The treble clef staff has a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes. The bass clef staff has a more rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. There is a "7" marking in the bass staff.

79

C

Ihr Pforten— zu Zi-on, ihr
 Ihr Pforten— zu Zi-on, ihr
 Ihr Pforten— zu Zi-on, ihr
 Ihr Pfor - ten zu Zi-on,— ihr

82

Wohnungen Jakobs, freuet euch,
 Wohnungen Jakobs, freuet euch, ihr Pfor - ten zu Zi - - on, ihr Woh - nungen
 Woh - nungen Ja - kobs, freu - - et, freu - - et, freu - et
 Woh - nungen Ja - kobs, freuet euch, freuet euch, freuet

84 II

— ihr Pfor - ten— zu Zi-on, ihr Wohnungen Ja-kobs, freu - et euch, ihr
 Ja - kobs, ihr Pfor - ten— zu Zi-on, ihr Wohnungen Jakobs, freu - et euch, ihr
 euch, ihr Pfor - ten— zu Zi-on, ihr Woh - nungen Ja - kobs,
 euch, ihr Pfor - ten zu Zi-on,— ihr Woh - nungen Ja - kobs,

87

Pfor - ten zu Zi - - on, ihr Woh - nun - - gen Ja - - kobs, ihr
 Pfor - ten zu Zi - on, ihr Woh - nun - - gen Ja - kobs, ihr
 ihr Pfor - ten zu Zi - - on, ihr Woh - nun - - gen
 ihr Pfor - ten zu Zi - - on, ihr Woh - nun - - gen

89

Pfortenzu Zi - - on,ihr Woh - - nungenJakobs, freu - et euch, freu - et
 Pfortenzu Zi - - on,ihr Woh - - nungenJakobs, freu - et euch,freu - et -
 Jakobs,ihr Pfortenzu Zi - on,ihr Wohnungen Jakobs, freu - et euch, freu.et
 Jakobs,ihrPfortenzu Zi - on,ihr Wohnungen Jakobs, freu - et - euch, freu - -

91II

euch, freu - et euch, freu - et euch, freu . et euch, freu - et
 euch, freu - - et - euch, freu - - et - euch, freu - et euch, freu - et
 euch, freu . et euch, freu . et euch, freu . et euch, freu - et euch,
 - - et euch, freu - - et euch, freu - et euch,

94

euch, ihr Pforten zu Zi - on, ihr Woh - nungen Jakobs, freu et euch!

euch, ihr Pforten zu Zi - on, ihr Woh - nungen Jakobs, freu et euch!

ihr Pforten zu Zi - on, ihr Woh - nun - - - gen Jakobs, freu et euch!

ihr Pforten zu Zi - on, ihr Woh - nungen Jakobs, freu et euch!

Recitativo
Soprano

Der Hüter Is - rael entschläft noch schlummert nicht; es ist an - noch sein Ange -

95

sicht der Schatten unsrer rechten Hand; und das ge - sam - te Land hat sein Ge -

wächs im Ü - berfluss ge - ge - ben. Wer kann dich, Herr, genug da - vor er - heben?
(da - für)

Aria

(Andante ♩ = 120)

The first system of the Aria, measures 1-6. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 120 beats. The dynamics are marked 'mf'. The music consists of a flowing melody in the treble and a supporting bass line in the bass.

The second system of the Aria, measures 7-13. The notation continues with the same melodic and harmonic structure as the first system.

The third system of the Aria, measures 14-20. The music continues with a steady flow of notes and rests.

The fourth system of the Aria, measures 21-26. The melodic line shows some phrasing with slurs and ties.

The fifth system of the Aria, measures 27-32. The dynamics are marked 'p' (piano) at the end of the system.

33 **Soprano**
Gott, wir danken dei - ner Gü - te,
The Soprano part begins at measure 33. The lyrics are: "Gott, wir danken deiner Güte,". The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp. The piano accompaniment continues in the bass clef, with dynamics marked 'mf'.

89

Gott, wir danken deiner Güte,

45

denn dein väterlich Gemüthe währet ewig für und

62

für, Gott, wir danken deiner Güte, denn dein väter-

59

lich Gemüthe währet ewig für und für, denn dein

66

Musical score for measures 66-72. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: vä - ter - lich - Ge - mü - the wä - ret e - wig für und für.

73

Musical score for measures 73-78. The system includes a piano accompaniment with a *mf* dynamic marking.

79

Musical score for measures 79-85. The system includes a piano accompaniment.

86

Musical score for measures 86-91. The system includes a piano accompaniment.

92

Musical score for measures 92-97. The system includes a piano accompaniment.

98

Musical score for measures 98-104. The system includes a piano accompaniment.

105

Du ver-giebst das Ü-ber-tre-ten, du er-hö-rest, wenn wir

111

be-ten, drum kömmt al-les Fleisch zu dir;

117

mf

123

129

du ver-giebst das Ü-ber-tre-ten, du er-hö-rest, wenn wir

p

136

be - ten, — drum kömmt al - les Fleisch, —

142

al - les Fleisch zu — dir.

Da Capo.

Recitativo

Alto

O Leip-ziger Je-rusa - lem, vernü-ge dich an deinem Feste! Der Fried' ist

4

noch in deinen Mauern, es stehn annoch die Stühle zum Ge-richt, und die Gerech-tigkeit be-

7

wohnet die Paläste. Ach bitte, dass dein Ruhm und Licht al - so beständig möge dauern.

Aria

(Poco adagio ♩ = 60.)

Measures 1-3 of the piano introduction. The music is in G major and 3/4 time. It features a flowing sixteenth-note pattern in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *mf* is present at the beginning.

Measures 4-6 of the piano introduction. The right hand continues with the sixteenth-note pattern, while the left hand provides harmonic support with eighth notes.

Measures 7-9 of the piano introduction. The melodic lines in both hands continue their respective patterns.

Measures 10-12 of the piano introduction. The piece concludes with a final cadence in the right hand.

10 Alto

Sende, Herr, Herr, sende, Herr, den Segen ein, lass die

Measures 10-12 of the vocal entry. The alto voice enters with the lyrics "Sende, Herr, Herr, sende, Herr, den Segen ein, lass die". The piano accompaniment continues with the established sixteenth-note and eighth-note patterns.

13^{II}

wach - - - sen und er - hal -

Measures 13-15 of the vocal entry. The alto voice continues with the lyrics "wach - - - sen und er - hal -". The piano accompaniment remains consistent with the previous measures.

16

- ten, sen-de, Herr, Herr, sen - de, Herr, den Se-gen

cresc. poco a poco

18II

ein, lass die wach - - sen und er - hal - -

p

21

- ten, die vor- (für)

p

23

dich das Recht ver - wal - ten und ein - Schutz der Ar - mensein; sen - de,

p

25

Herr, den Se-gen ein, — sen-de, Herr, den Segen ein.

28

30

Sen-de, Herr, den Se-gen ein, lass die

p

32

wach-sen und er-hal-

34

36
- - ten, die vor dich das Recht ver - wal - ten und ein Schutz der Armen sein. Sende, Herr,
(für)

39
Herr, sende, Herr, den Se - gen ein.

42

44

46

48

Chorus ab initio repetatur